

No. 10.

AGREEMENT

BETWEEN

GREAT BRITAIN AND NORWAY

RELATING TO THE

SUPPRESSION OF
THE CAPITULATIONS IN EGYPT.

Christiania, April 22, 1921.

Presented to Parliament by Command of His Majesty.



LONDON :

PRINTED AND PUBLISHED BY
HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased through any Bookseller or directly from
H.M. STATIONERY OFFICE at the following addresses :
IMPERIAL HOUSE, KINGSWAY, LONDON, W.C. 2, and
28, ABINGDON STREET, LONDON, S.W. 1 ;
37, PETER STREET, MANCHESTER ;
1, ST. ANDREW'S CRESCENT, CARDIFF ;
23, FORTH STREET, EDINBURGH ;
or from E. PONSONBY, LTD., 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

1921.

AGREEMENT BETWEEN GREAT BRITAIN AND
NORWAY RELATING TO THE SUPPRESSION
OF THE CAPITULATIONS IN EGYPT.

Christiania, April 22, 1921.

LE Gouvernement de Sa
Majesté Britannique et le
Gouvernement de Sa Majesté le
Roi de Norvège,

Ayant jugé le moment oppor-
tun de donner la plénitude de
ses effets à la situation spéciale
de la Grande-Bretagne en
Égypte,

Ont décidé de remplacer le
régime actuellement y existant
en ce qui concerne les ressortis-
sants norvégiens par les disposi-
tions suivantes :

ARTICLE 1^{er}.

Tant que la Grande-Bretagne
exerce en Égypte le contrôle
nécessaire pour sauvegarder les
intérêts étrangers, la Norvège
renonce en sa faveur à tous les
droits et privilèges qu'elle tient
en Égypte du régime des Capitu-
lations. En ce qui concerne leur
représentation dans les tribunaux
mixtes reconstitués, auxquels
serait transférée la juridiction
exercée jusqu'ici par les tri-
bunaux consulaires, les mêmes
droits seront assurés à la Norvège
qu'aux autres Puissances inté-
ressées.

ARTICLE 2.

Dès la mise en vigueur de
l'organisation judiciaire nouvelle
en Égypte sous l'autorité de la

THE Government of His
Britannic Majesty and the
Government of His Majesty the
King of Norway,

Considering the moment oppor-
tune to give full effect to the
special situation of Great Britain
in Egypt,

Have decided to replace the
régime at present in force there
in matters relating to Norwegian
subjects by the following arrange-
ments :—

ARTICLE 1.

So long as Great Britain
exercises in Egypt the control
necessary to protect foreign
interests, Norway renounces in
her favour all the rights and
privileges which she holds in
Egypt under the Capitulations.
As regards representation in
the reconstituted mixed Tri-
bunals, to which the jurisdiction
hitherto exercised by the Consular
Courts will be transferred, similar
rights shall be assured to Norway
as to the other Powers concerned.

ARTICLE 2.

From the coming into force of
the new judicial system in Egypt
under the authority of Great

Grande-Bretagne, les tribunaux consulaires norvégiens cesseront de siéger, si ce n'est pour terminer les affaires en cours.

ARTICLE 3.

Les ressortissants norvégiens jouiront en Égypte, en ce qui concerne les libertés publiques, l'administration de la justice, les droits privés, y compris la propriété foncière et les droits miniers, les professions libérales, industrielles et commerciales, les impôts et taxes, du même traitement que les ressortissants britanniques.

Les enfants nés en Égypte d'un père ressortissant norvégien y jouissant des privilèges de l'étranger auront droit à la nationalité norvégienne; ils ne deviendront pas sujets égyptiens.

ARTICLE 4.

Les Consuls généraux, Consuls, Vice-Consuls et Agents consulaires de la Norvège en Égypte jouiront, dès la fermeture des tribunaux consulaires, des mêmes immunités qu'en Grande-Bretagne.

Ils continueront d'exercer dans l'intérêt des particuliers, pour autant que les lois de l'Égypte ne s'y opposeront pas, toutes leurs fonctions non judiciaires dans les mêmes conditions que par le passé.

ARTICLE 5.

Les traités en vigueur entre la Grande-Bretagne et la Norvège s'étendent à l'Égypte.

Pour l'application des conventions du 26 juin 1873, et du 18 février 1907, relatives à l'extradition des criminels, il est convenu que la défense stipulée par l'article 3 de la convention du 26 juin 1873 à l'extradition des nationaux des Hautes Parties

Britain, the Norwegian Consular Courts will cease to sit, except to dispose of current proceedings.

ARTICLE 3.

Norwegian nationals shall enjoy in Egypt, in regard to public liberties, the administration of justice, private rights, including landed property and mining rights, the liberal, industrial and commercial professions, and taxes and duties, the same treatment as British nationals.

Children born in Egypt of a father who is a Norwegian national enjoying there the privileges accorded to foreigners shall be entitled to Norwegian nationality; they shall not become Egyptian subjects.

ARTICLE 4.

The Consuls-General, Consuls, Vice-Consuls, and Consular Agents of Norway in Egypt shall enjoy, from the closing of the Consular Courts, the same immunities as in Great Britain.

They shall continue to exercise in the interests of private persons, so far as is consistent with the laws of Egypt, all their non-judicial functions under the same conditions as formerly.

ARTICLE 5.

The treaties in force between Great Britain and Norway will apply in Egypt.

In the execution of the agreements of the 26th June, 1873, and the 18th February, 1907, relating to the extradition of criminals, it is agreed that the prohibition attached by Article 3 of the agreement of the 26th June, 1873, to the extra-

contractantes s'étendra lorsqu'il s'agira de personnes réfugiées en Egypte tant aux sujets de Sa Hautesse le Sultan qu'à tous ressortissants britanniques.

Sous condition de réciprocité, le régime actuellement appliqué en Norvège et en Egypte respectivement aux importations provenant de l'autre pays ou aux exportations vers ce pays ne sera pas modifié à moins de préavis donné douze mois à l'avance. Il est entendu, toutefois, que le présent engagement ne fait pas obstacle à la faculté pour le Gouvernement Norvégien et le Gouvernement Egyptien d'apporter au régime existant entre les deux pays les modifications qui seraient rendues applicables à tous les autres pays indistinctement.

ARTICLE 6.

La Norvège accepte que, sans autre réserve que celles du consentement unanime des Puissances intéressées, tous les droits et devoirs de la Commission internationale de Quarantaine en Egypte passent aux Autorités Anglo-Egyptiennes.

En foi de quoi les soussignés ont signé la présente convention et y ont apposé leurs cachets.

Fait en double expédition à Kristiania le 22 avril 1921.

L'Envoyé Extraordinaire et
Ministre Plénipotentiaire de
Sa Majesté Britannique :

(Signé) M. DE C. FINDLAY.

Le Ministre des Affaires
Etrangères de Sa Majesté
le Roi de Norvège :

(Signé) C. F. MICHELET.

dition of the nationals of the High Contracting Parties shall apply, in the case of refugees in Egypt, to the subjects of His Highness the Sultan as well as to all British nationals.

On condition of reciprocity, the regulations now applied in Norway and in Egypt respectively to imports coming from the other country or to exports to the other country shall not be altered unless notice to that effect has been previously given twelve months in advance. It is understood, however, that the present agreement shall not limit the right of the Norwegian Government and of the Egyptian Government to introduce into the régime in force between the two countries modifications which may be applicable to all other countries without distinction.

ARTICLE 6.

Norway agrees that, subject only to the unanimous consent of the Powers concerned, all the rights and duties of the International Quarantine Commission in Egypt are transferred to the Anglo-Egyptian authorities.

In faith whereof the undersigned have signed the present agreement and have affixed thereto their seals.

Done in duplicate at Christiania the 22nd April, 1921.

The Envoy Extraordinary and
Minister Plenipotentiary of
His Britannic Majesty :

(Signed) M. DE C. FINDLAY.

The Minister for Foreign
Affairs of His Majesty the
King of Norway :

(Signed) C. F. MICHELET.